

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **57 (1939)**

Heft 279

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 25. November  
1939

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 25 novembre  
1939

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 279

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

**Abonnement:** Schweiz: Jährlich Fr. 21.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regist. Publietas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

**Abonnements:** Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publietas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 279

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Konkurse und Nachlassverträge.** Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
**Handelsregister.** Registre du commerce. Registro di commercio.  
**Aktiengesellschaft Rätshof Chur.**

## Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschichten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudehen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

(2523<sup>a</sup>)

Erste Publikation.

**Gemeinschuldnerin:** Ausgeschlagene Verlassenschaft des Giger Konrad, sel., gew. Hotelier, von Quarten (St. Gallen), Haldenstrasse 37, Luzern, Besitzer der Grundstücke Nrn. 737 und 697, Hotel Beau Rivage, Haldenstrasse, 37/Zinggenterstrasse 12 und Zinggenterstrasse 1, Stadtgemeinde Luzern, rechtes Ufer.

**Datum der Liquidationseröffnung:** 18. Oktober 1939 infolge Ausschlagung der Erbschaft.

**Erste Gläubigerversammlung:** Montag, den 27. November 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Pfister», am Kornmarkt, in Luzern.

**Eingabefrist:** Bis 26. Dezember 1939.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Morges

(2518)

Failli: Perrod Alexis, négociant, Lavigny.

Propriétaire des immeubles: sis ricté les territoires des communes de Lavigny et Yens.

**Date de l'ouverture de la faillite:** 6 novembre 1939.

**Première assemblée des créanciers:** Samedi 2 décembre 1939, à 11 heures, en Salle des Pas Perdus, Maison de Ville, à Morges.

**Délai pour les productions:** 25 décembre 1939; pour l'indication des servitudes 15 décembre 1939.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich (Allstadt)

(2524)

Über die Kommanditgesellschaft

Schmidt S. & Co., Schuhhaus in Liq.,

in Zürich 1, Fortunagasse 26 (früher Sihlstrasse 24), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. November 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert derselben Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Unterstrass-Zürich

(2519)

Gemeinschuldner:

Fox Aktiengesellschaft, wärmetechnische Apparate, Schaffhauserstrasse 115, in Zürich 6.

**Datum der Konkursöffnung:** 10. November 1939.

**Datum der Einstellungsverfügung:** 18. November 1939.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Dezember 1939 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, Nachforderung vorbehalten, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2531)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Babel Robert, journaliste, 15, Rue Necker, à Genève, par ordonnance rendue le 7 novembre 1939 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 21 novembre 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 décembre 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300. —, la faillite sera éclose.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich

(2525<sup>a</sup>)

Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über Albertini Pietro, Monteur, wohnhaft in Zürich 5, Röntgenstrasse 30, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 5. Dezember 1939 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 SchKG mit Bezug auf Eigentumsansprüche beim Konkursamt Aussersihl-Zürich bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (2532/3)

Gemeinschuldner:

1. Möbel-Aktiengesellschaft an der Dufourstrasse, An- und Verkauf von Möbeln usw., Dufourstrasse 38, in Basel.
2. Staeheli & Kürsteiner, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Kühlschränken und -Anlagen usw., Güterstrasse 125, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2534)  
Rectification d'état de collocation.

Faillite: Ti-Bo-Ri S. A., ayant son siège à Genève, 14, Place Longemalle, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites de Genève. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Wil (2526/7)

Gemeinschuldner:

1. Berchtold & Berner, Möbelgeschäft, Wil.
2. Piana Karl, Autospritzwerk, Wil.

Das Verfahren in vorbezeichneten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes vom 20. November 1939 geschlossen worden.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Vevey (2535)  
Vente d'un brevet.

Le mardi 5 décembre 1939, à 15 heures, à la maison de ville, à Vevey, l'Office des Faillites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques d'un brevet d'invention intitulé «procédé de fabrication de dalles de plâtre armées» appartenant à la masse en-faillite de Gypse-Isolant S. A.,

à Vevey, et taxé fr. 800. —.

Cette vente aura lieu au comptant et sur la base d'une offre de fr. 300. Vovey, le 23 novembre 1939. Le Préposé aux Faillites: A. Henny.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Bern** Betreibungsamt Interlaken (2528)

Steigerungspublikation. — Einzige Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Kuentz Werner, Hotelier, auf Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, wird Dienstag, den 16. Januar 1940, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zur Weinhalle, in Lauterbrunnen, auf eine Steigerung gebracht:

I. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 1707:

Eine Besetzung im Ledi auf Wengen, enthaltend:

- a) Das unter Nr. 1219 a für Fr. 123,900. — brandversicherte Hotel Waldegg.
- b) Gebäudeplatz, worauf dieses Gebäude steht, nebst Umschwung im Halte von 14,45 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 126,800. —.

Zugehör laut Inventar vom 20. September 1930 im Schätzungswerte von Fr. 70,300. —.

II. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 944 a:

Ein Stück Terrain im Schiltwald, daselbst, im Halte von 17,65 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 530. —.

Amtliche Schätzung von Art. 1 und 2 inkl. Zugehör: Fr. 52,000. —. Eingabefrist: 18. Dezember 1939.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vom 2. Januar 1940 an im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 22. November 1939.

Betreibungsamt Interlaken:  
Brunner.

## Nachlassverträge — Concordat — Concordati

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Kt. St. Gallen** Bezirksgericht Sargans, Mels (2536)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit Entscheid vom 26. Oktober 1939 die den Eheleuten Thuli-Neubecker Werner und Josefa, Rüttenen, Ragaz, gewährte Nachlassstundung infolge Rückzuges des Nachlassgesuches als dahingefallen am Protokoll abgeschrieben.

Mels, den 26. Oktober 1939. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Brugg (2529)

Der von Pikard Simon, Modehaus zum Merkur, in Brugg, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 50 % abgeschlossene Nachlassvertrag, zahlbar mit je  $\frac{1}{4}$  (12,5 %) am 1. Januar 1940, 1. Mai 1940, 1. September 1940 und 1. Januar 1941, privilegierte Forderungen innert Monatsfrist nach Rechtskraft, ist am 20. Oktober 1939 gerichtlich bestätigt worden.

Der Entscheid ist am 13. November 1939 in Rechtskraft erwachsen.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

**Kt. Bern** Richteramt Frutigen (2521)

Richteramt Frutigen

Notstundungsgesuch.

(Art. 1 ff. der Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 17. Oktober 1939.)

Germann-Röthlisberger Friedrich, Autotransporte, Adelboden, hat beim Unterzeichneten das Gesuch um Erteilung einer Notstundung eingereicht.

Termin zur Verhandlung über dieses Gesuch wird bestimmt auf Mittwoch, den 29. November 1939, 9 Uhr, im Amthaus Frutigen.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner werden zu dieser Verhandlung eingeladen. Sie können die Akten vor der Verhandlung auf dem Richteramt Frutigen einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.

Frutigen, den 22. November 1939.

Der Gerichtspräsident: H. Burn.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Lenzburg (2522)

Bewilligung einer Notstundung.

Im Notstundungsverfahren in Sachen

Möbel-Niklaus Erben,

in Fahrwangen, hat das Bezirksgericht Lenzburg unterm 2. November 1939 einstimmig erkannt:

1. Der Firma Möbel-Niklaus Erben, in Fahrwangen wird gestützt auf Art. 1 ff. der Bundesratsverordnung vom 17. Oktober 1939 über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckungen eine Notstundung von 1 Jahr bewilligt.
2. Als Sachwalter wird bestellt Notar Max Schmidli, in Wohlen.
3. Die Schuldnerin wird pflichtig erklärt, im Rahmen des Möglichen monatliche Abschlagszahlungen vorzunehmen und dem Gericht vierteljährlich darüber Rechenschaft abzulegen.
4. Die Veräusserung oder Belastung von Grundstücken, die Bestellung von Pfändern, das Eingehen von Bürgschaften, die Vornahme unentgeltlicher Verfügungen, sowie die Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, kann die Schuldnerin rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters vornehmen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Lenzburg, den 20. November 1939. Das Bezirksgericht.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Graubünden** Betreibungsamt St. Moritz (2530)  
Steigerungswiderruf.

Zufolge Verfügung der Nachlassbehörde findet die auf den 30. November 1939 angesetzte Liegenschaftssteigerung in Sachen

Hôtel dn Château St. Moritz A. G.,

nicht statt.

St. Moritz, den 22. November 1939. Betreibungsamt St. Moritz:  
Vonmoos.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Baden (2520)

Verhandlung über den Nachlassvertrag.

(Art. 293-317 SchKG.)

Das s. Z. beschlossene Liquidationsverfahren über die Kreditgenossenschaft des aarg. Gewerbeverbandes mit Sitz in Baden ist nach durchgeführter Liquidation mit Erkenntnis des Bezirksgerichtes Baden vom 14. November 1939 als geschlossen erklärt worden.

Baden, den 21. November 1939. Bezirksgericht Baden.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Eidg. Amt für das Handelsregister**

BERN Moserstrasse 2, I.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Berichtigung. Die im S. H. A. B. Nr. 275 vom 21. Oktober 1939, Seite 2346, publizierte Firma lautet richtig Langbein-Pfannhauser-Werke Aktiengesellschaft, Leipzig, Zweigniederlassung Zürich (nicht Langbein-Pfannhauser-Werke Aktiengesellschaft, Leipzig, Zweigniederlassung Zürich).

1939. 22. November. Unter der Firma Immobiliengenossenschaft Auhof hat sich, mit Sitz in Zürich, eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen und deren Vermietung an die Mitglieder. Unter Umständen können diese Wohnungen auch an Nichtmitglieder vermietet werden. Die Genossenschaft verfolgt keinen Erwerbszweck. Sie beabsichtigt in erster Linie Liegenschaften in der Gegend der Auhofstrasse in Schwamendingen-Zürich zu erwerben. Jedes Mitglied hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein zu Fr. 100 zu zeichnen und einzuzahlen. Ein Genossenschafter kann höchstens 5 Anteilsscheine erwerben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hierfür ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Rundschreiben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitglieder der aus 3 Personen bestehenden Verwaltung führen Einzelunterschrift. Die Verwaltung besteht aus Hans Ulrich Forrer, Präsident, Helene Forrer geb. Schaar, Protokollführerin; beide von Winterthur, in Zürich, und Eugenie Masshardt, von und in Zürich, Beisitzerin. Geschäftsdomizil: Guggachstrasse 25, Zürich 6.

23. November. Unter dem Namen Fürsorgestiftung der Seidentrocknungs-Anstalt Zürich ist, mit Sitz in Zürich, durch öffentliche Urkunde vom 26. Oktober 1939 eine Stiftung errichtet worden. Sie dient der Fürsorge für Angestellte und Arbeiter, die altershalber oder wegen Invalidität, Krankheit oder Arbeitsmangel aus dem Dienst der Seidentrocknungs-Anstalt Zürich ausscheiden. Die Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung. Es sind dies: Robert Stehli-Zweifel, von Obfelden, in Zürich, Präsident; Hans R. Naef, von und in Zürich, Vizepräsident, und Hermann Müller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 61, Zürich 2.

23. November. Aus dem Vorstand der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Oberembrach, in Oberembrach (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1933, Seite 349), ist Jean Beereuter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue Aktuar Emil Zingg, von Wohlen (Bern), in Oberembrach, führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

Schokolade usw. — 23. November. Die Kommanditgesellschaft G. Kleiner & Co. vormals Felix Wolf, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1937, Seite 2830), Fabrikation von und Handel mit Schokolade und verwandten Produkten aller Art, hat sich infolge Todes des Kommanditars Felix Wolf-Bachmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Kommanditgesellschaft übernommen.

Gottfried Kleiner-Schmidlin, von Richterswil und Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Laurent Louis Schmidlin, von Richterswil, in Küssnacht (Zürich), als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 300,000, haben unter der Firma G. Kleiner & Co. vormals Felix Wolf, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 23. Juni 1939 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marcelle Kleiner-Schmidlin, von Richterswil und Zürich, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Schokolade und verwandten Produkten aller Art. Dörflistrasse 45.

Hotel- und Tafelsilber. — 23. November. Die Firma Gebrüder Hepp Gesellschaft mit beschränkter Haftung Glaucau, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1935, Seite 3105), Hotel- und Tafelsilber, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Weststrasse 40, in Zürich 3.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Interlaken**

Kunst- und Buchhandlung. — 1939. 23. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma M. & E. Urfer, Kunst- und Buchhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 323 vom 31. Juli 1906, Seite 1289), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

Herren- und Knabenkonfektion. — 1939. 21. November. Die Firma Sütterlin, Herren- und Knabenkonfektion, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 1. September 1923, Seite 1694), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Inhaber der Firma Sütterlin, Nachf. E. Kerner-Schmid, in Luzern, ist Erich Kerner-Schmid, von Basel, in Kriens, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Sütterlin», in Luzern, auf den 1. Februar 1939 übernommen hat. Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Louise Kerner geb. Schmid in vertraglicher Gütertrennung. Herren- und Knabenkonfektion. Pilatusstrasse 25.

Photoansichten, Vergrößerungen. — 21. November. Novophot A.G., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1938, Seite 731). An Stelle des zurückgetretenen Dr. Walter Schädelin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Frank Schädelin, von Bern, in Luzern.

Fassaden-Renovationen. — 21. November. Inhaber der Firma J. F. Schenk, Façadol-Renovationen, in Luzern, ist Johann Friedrich

Schenk, von Eggwil (Bern), in Luzern, welcher mit seiner Ehefrau Dr. Heidi Schenk geb. Howald in vertraglicher Gütertrennung lebt. Spezialunternehmen für Fassadenrenovationen nach dem «Façadol»-Verfahren. Pilatusstrasse 11.

Baugeschäft. — 22. November. Die Firma Otto Schmid, Baugeschäft, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 285 vom 16. November 1909, Seite 1932), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma Schmidhof A. G., Hoch- und Tiefbau, Kriens, hat sich mit Sitz in Kriens auf Grund der vom 20. November 1939 datierten Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Datum eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Baugeschäftes, speziell die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten. Sie übernimmt käuflich gemäss Uebnahmevertrag vom 18. November 1939 und Inventar vom 31. August 1939 von der Firma «Otto Schmid», Baugeschäft, in Kriens, die Aktiven (Baumaschinen, Gerüstmaterial, Werkzeuge und Geräte, Wagenpark und Transportmittel, Bureauimmobilien, Ersatz- und Verbrauchsmaterial und Baumaterialien) im Betrage von Fr. 47,761.25. Dieser Uebnahmepreis wird beglichen durch Ueberlassung von 45 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 45,000 an Otto Schmid. Für die restlichen Fr. 2,761.25 bleibt die Gesellschaft Schuldnerin. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welches voll liberiert ist. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Otto Schmid, von Dietwil (Aargau), in Kriens. Er führt Einzelunterschrift.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

1939. 23 novembre. Société d'Inventions Aéronautiques et Mécaniques S. I. A. M., société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 8 août 1939, n° 183, page 1658). L'assemblée générale du 18 novembre 1939 a désigné deux nouveaux administrateurs: Alfred Clerc, de et à Genève, et René Campert, de et à Genève. Alfred-Max Brandenburg (inscrit) devient président du conseil d'administration, et Alfred Clerc, secrétaire. Les administrateurs engagés valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective à deux. Les pouvoirs d'Alfred Max Brandenburg sont modifiés en conséquence. Le domicile de ce dernier est actuellement à Paris.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Kriegstetten**

Berichtigung. Hilfs- und Pensionskasse der Angestellten der Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, mit Sitz in Niedergörlingen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 21. November 1939, Seite 2347). Die neue Firma lautet richtig: Hilfs- und Pensionskasse der Angestellten der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A. G.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Locarno**

Mobili e tappezzeria. — 1939. 17 novembre. La ditta individuale Luigi Vidoli, in Locarno, mobili e tappezzeria (F. u. s. di c. del 24 dicembre 1926, n° 301, pag. 2243), è cancellata per decesso del titolare.

Mobili e tappezzeria. — 17 novembre. Titolare della ditta Vidoli Margherita ved. fu Luigi, in Locarno, è Margherita Vidoli, vedova fu Luigi, da ed in Locarno. Mobili e tappezzeria. Negozio in Piazza Grande all'imbocco di Via alle Motta.

Osteria. — 20 novembre. La ditta individuale Maria Pisciani, in Minusio, osteria al Pié del Monte (F. u. s. di c. del 28 febbraio 1914, n° 49, pag. 344), è cancellata per decesso del titolare.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Grandson**

Laiterie. — 1939. 22 novembre. La raison Jules Simon, dont le siège est à Provence, laiterie (F. o. s. du c. du 23 janvier 1919, n° 18, page 104), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Laiterie. — 22 novembre. Le chef de la maison Rose Simon, dont le siège est à Provence, est Rose fille de Louis Jeanmonod, veuve de Jules Simon, originaire de Mauborget, domiciliée à Provence. Laiterie.

**Bureau de Lausanne**

Rectification. L'inscription de la modification du conseil de la Société Immobilière Sous Floréal S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 10 novembre 1939, n° 266, page 2279, est rectifiée en ce sens que le prénom de l'administrateur Corte est Roland au lieu de Richard.

22 novembre. Société Immobilière du Chemin Vinet 10, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 novembre 1936). Dans leur assemblée générale du 18 novembre 1939, les actionnaires ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 30 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les 20 actions anciennes nominatives ont été transformées en actions au porteur. Le capital social de 50,000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les bureaux sont toujours chez Edwin Wuger, avenue Ruchonnet 27.

22 novembre. Société Immobilière du Chemin Vinet 12, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 novembre 1936). Dans leur assemblée générale du 18 novembre 1939, les actionnaires ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 30 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les 20 actions anciennes nominatives ont été transformées en actions au porteur. Le capital

social de 50,000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les bureaux sont toujours chez Edwin Wuger, avenue Ruchonnet 27.

Société immobilière. — 22 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1939, les actionnaires de la société anonyme **Le Laurier S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 février 1936) ont accepté la démission de l'un des administrateurs, soit **Laure Martin-Perrenoud**, dont la signature est radiée. Ils ont nommé comme nouvel administrateur **Rose Schnetzler-Gex**, de Lausanne, y domiciliée. **Rose Schnetzler** engage valablement la société par sa signature collective avec l'autre administrateur **Gustave Schnetzler**, lequel reste président. Les bureaux de la société sont chez **Gustave Schnetzler**, rue de la Louve 15.

22 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1939, les actionnaires de la **Société Immobilière des Mélézes S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 février 1939), ont accepté la démission de l'un des administrateurs **Laure Martin-Perrenoud**, dont la signature est radiée. Ils ont nommé comme nouvel administrateur **Rose Schnetzler-Gex**, de Lausanne, y domiciliée. **Rose Schnetzler** engage valablement la société en signant collectivement avec l'autre administrateur **Gustave Schnetzler**, lequel reste président. Les bureaux de la société sont chez **Gustave Schnetzler**, rue de la Louve 15.

**Bureau d'Yverdon**

23 novembre. Sous la raison sociale **Praz Menou S. A.** il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Yverdon. Elle a pour but l'achat pour le prix de 225,000 fr., l'exploitation et éventuellement la vente ou l'échange des immeubles constituant un domaine agricole sis aux territoires des communes de Chamblon et Suscévaz, d'une surface totale de 6877,98 ares, comprenant entre autres un bien-fonds dénommé «Au Praz Menou». La société pourra s'intéresser à toutes autres affaires immobilières ou agricoles. Elle pourra faire toutes opérations financières ou autres en rapport avec ce but. Les statuts sont datés du 23 novembre 1939. Le capital social

est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre en la personne de **Jakob Schaffner**, originaire de Winterthur, domicilié à Berne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la Société: Etude du notaire **Aimé Courvoisier**, Rue du Casino 1, à Yverdon.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances*

**Aktiengesellschaft Rätushof Chur**

**Konversion Obligationenanleihen 1924.**

Die Inhaber der hypothekarisch sichergestellten Obligationen II. Rang vom 23. Dezember 1924 von Fr. 170,000 bzw. Fr. 130,000 werden auf den 30. November, nachmittags 16 Uhr, zur Versammlung im Sinne der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft in das Restaurant Rätushof, Chur, eingeladen.

**Traktanden:**

Abänderung der Anleihebedingungen: Zinssatzfestsetzung auf 4% % und Abänderung der Rückzahlungsmodalitäten.

Die Inhaber der genannten Obligationen haben bis spätestens am 28. November beim Bureau der Gesellschaft (Rätushof III. Stock) sich über den Besitz der Titel auszuweisen und dort die Stimmkarten in Empfang zu nehmen.

Diejenigen, welche bereits schriftlich zugestimmt haben (über 100,000 Franken), brauchen an der Versammlung nicht teilzunehmen.

Wir verweisen auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung.

Chur, den 22. November 1939.

(A. A. 275<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Société Suisse pour l'Importation de Denrées Alimentaires**  
**SIGENA**

En exécution de l'arrêté du Conseil Fédéral du 22 septembre 1939 sur les syndicats de l'économie de guerre, il s'est constitué à Berne une société coopérative sous la raison sociale, coopérative suisse d'importation de denrées alimentaires (Schweiz. Import Genossenschaft für Nahrungsmittel) **SIGENA**, sous-syndicat de l'Office central suisse des importateurs de denrées alimentaires, **CIBARIA**. Le but du syndicat, c'est l'exécution de toutes les tâches relatives à l'économie de guerre, qui lui sont confiées par le Département fédéral de l'économie publique ou par **Cibaria**, notamment la surveillance de l'importation, de l'exportation ainsi que de la distribution et de l'utilisation selon leur destination, des marchandises de la branche denrées alimentaires, devant être désignées par le département fédéral de l'économie publique.

Les associations et raisons sociales inscrites au registre du commerce suisse et important directement de l'étranger au moins depuis le 22 septembre 1938, qui se croient obligées d'en appeler aux bons offices de ce syndicat et qui n'en font pas encore partie, sont priées de s'adresser par écrit au secrétariat de **SIGENA**, Schanzenstrasse 1/II, Berne, téléphone Berne 2.94.52, où ils obtiendront les statuts du syndicat ainsi que tout renseignement utile. 2554 i

**Société du Grand Hôtel de Territet**

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 29 novembre 1939, à 14 h. 45, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant: 1. Lecture du rapport du Conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination du Conseil d'administration. 5. Nomination des contrôleurs. 6. Propositions individuelles. 2515

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 18 novembre 1939. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, du 18 au 27 novembre 1939, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, Vevey et Montreux. Le Conseil d'Administration.

**Compagnie Internationale de l'Industrie de l'Azote S. A.**  
**(Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie A.-G.)**  
**Bâle**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour vendredi, le 8 décembre 1939, à 11 heures, au siège de la Société à Bâle, St. Jakobsstrasse 22.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938 ainsi que rapport du commissaire-vérificateur.
2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 30 juin 1938. Décharge au Conseil d'administration.
3. Délibération sur la répartition du bénéfice.
4. Nomination du commissaire-vérificateur.

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt le 5 décembre au plus tard, soit au siège de la société, soit chez l'organisation financière de leur groupe, où quittance et cartes d'admission leur seront délivrées.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Bâle, St. Jakobsstrasse 22. 2567 i

Bâle, le 25 novembre 1939.

**Le Conseil d'administration.**

**DIP**  
COPIE & DRUCK  
Das wertvolle Original gehört in den Safe  
Im Betrieb versieht eine originalgetreue Fotokopie den Dienst. Fotokopie im Format 21x30 (Din A 4) pro Blatt Fr. — 50, im Format 15x21 (Din A 5) pro Blatt Fr. — 60. Bei grösseren Bestellungen Spezialpreise. Verlangen Sie Preisliste.

**Hausmann**  
Kaufmann  
ZÜRICH

Vertreter gesucht für die Kantone

- Basel
- Zürich
- Bern
- Genève
- Tessin
- Graubünden

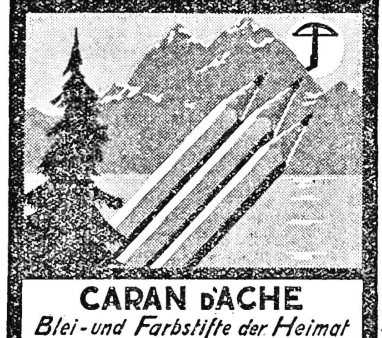
Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Vergessen Sie nicht: Das Handelsamtsblatt erreicht Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort

**Geassabnehmer**

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**  
Zürich BASEL Genf  
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3  
2412

**Nachlass**  
Verträge führt immer mit Erfolg durch:  
**Ernst F. Voegtle** Vermögensverwaltungen  
gegr. 1923, Bahnhofstr. 61 Zürich, Telefon 5 38 59



**CARAN D'ACHE**  
Blei- und Farbstifte der Heimat

**KOHLE-PAPIER**  
**COLOMBA**  
Ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug



Lichtecht - Griffrein - Ergiebig